

الأورو-متوسطة للحقوق-الشبكة الأورومتوسطية لحقوق الإنسان

تسجيل الشركات المركزي رقم: 67 54 15 25

Vestergade 16, 2nd floor

DK-1456 Copenhagen K

التقرير السنوي 2017

قائمة المحتويات

1	معلومات تفصيلية عن الجمعية
2	بيان من اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي بشأن التقرير السنوي
3	تقرير مُدقق الحسابات المستقل
6	تعليق اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي
8	السياسات المحاسبية
10	بيان الدخل عن عام 2017
14	الميزانية العمومية كما في 2017/12/31
15	ملاحظات

الأورو-متوسطية للحقوق
معلومات تفصيلية عن الجمعية

اسم الجمعية
الأورو-متوسطية للحقوق- الشبكة الأورو-متوسطية لحقوق الإنسان
Vestergade 16, 2
DK-1456 Copenhagen K
الدانمارك

تسجيل الشركات المركزي رقم: 67 54 15 25

مسجلة في: كوبنهاغن

تأسست في: 1997

هاتف: +45 32 64 17 00

فاكس: +45 32 64 17 01

الموقع الإلكتروني: www.euromedrights.net

اللجنة التنفيذية

ميشال توبيانا، الرئيس (فرنسا)

نبية حدّوش، نائبة الرئيس (المغرب)

معتز الفجيري، أمين الصندوق (مصر)

أنيتا كينسيليتو (فنلندا)

كاترين تول (فرنسا)

إيسياس بازينيدا (إسبانيا)

رافاييلا بوليبي (إيطاليا)

سوس نيسين (الدانمارك)

مسعود الرمضاني (تونس)

وديع الأسمر (لبنان)

حمدي شقورة (فلسطين)

عثمان إتشبي (تركيا)

المدير التنفيذي

مارك شاد-بولسن

الشركة المسؤولة عن تدقيق الحسابات

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

جرى عرض التقرير السنوي واعتماده أثناء اجتماع اللجنة التنفيذية في 13 حزيران/يونيو 2018.

بيان من اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي بشأن التقرير السنوي

قامت اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي في هذا اليوم بدراسة التقرير السنوي للأوروومتوسطة لحقوق-الشبكة الأوروومتوسطية لحقوق الإنسان واعتماده عن السنة المالية 1 كانون الثاني/يناير إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2017.

أعدَّ التقرير السنوي وفق القانون الدانمركي للبيانات المالية الخاصّ بالمؤسسات من الفئة (أ) والمكيّف ليتناسب والظروف الخاصّة بالجمعية.

وفي تقديرنا، تعكس البيانات المالية صورة صادقة ونزيهة عن الوضع المالي للجمعية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2017 ولنتائج أعمالها عن السنة المالية 1 كانون الثاني/يناير إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2017.

ونعتقد أنّ الملاحظات التي أبدتها الإدارة تتضمن استعراضاً أميناً ومنصفاً للشؤون والظروف المشار إليها في هذا التقرير.

كوبنهاغن، 13 حزيران/يونيو 2018

المدير التنفيذي

مارك شاد-بولسن

اللجنة التنفيذية

ميشال توبيانا

الرئيس

نبيه حدّوش

نائب الرئيس

معتز الفجيري

أمين الصندوق

أنيتا كينسيليتو

كاترين تول

إيسياس بازنيادا

رافايلا بوليني

سوس نيسين

مسعود الرمضاني

وديع الأسمر

حمدي شقورة

عثمان إتشي

تقرير مُدَقَّق الحسابات المستقل

إلى اللجنة التنفيذية للأورو-متوسطة للحقوق- الشبكة الأورو-متوسطة لحقوق الإنسان

الرأي

قمنا بتدقيق البيانات المالية للأورو-متوسطة للحقوق- الشبكة الأورو-متوسطة لحقوق الإنسان عن السنة المالية 1 كانون الثاني/يناير 2017 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2017 والتي تشمل السياسات المحاسبية وبيان الدخل والميزانية العمومية والملاحظات. وأعدت البيانات المالية وفقاً لمبادئ المحاسبة المقبولة عموماً على النحو المبين في موجز السياسات المحاسبية الهامة.

في رأينا، إنَّ البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة صادقة ونزيهة الوضع المالي للجمعية كما في 31 كانون الأول/ديسمبر 2017 ونتائج أعمالها المنقذة في السنة المالية 1 كانون الثاني/يناير 2017 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2017 تبعاً لمبادئ المحاسبة المقبولة عموماً على النحو الوارد وصفه في موجز السياسات المحاسبية الهامة.

أساس إبداء الرأي

لقد قمنا بأعمال التدقيق وفقاً للمعايير الدولية لتدقيق الحسابات ووفقاً لمتطلبات إضافية مطبقة في الدانمارك. إنَّ مسؤولياتنا وفق تلك المعايير والمتطلبات قد تمَّ شرحها ضمن بند مسؤوليات المدقق حول تدقيق البيانات المالية الوارد في تقريرنا. كما أننا مستقلون عن الأورو-متوسطة للحقوق عملاً بمدونة قواعد السلوك المهني للمحاسبين الصادرة عن المجلس الدولي لمعايير سلوك المحاسبين، وكذلك بالمتطلبات الإضافية السارية في الدانمارك. كما قمنا بالالتزام بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات. ونحن نعتقد أنَّ الأدلة التي حصلنا عليها من عملية التدقيق هي كافية وملائمة لكي تكون أساساً لإبداء رأينا.

مسؤوليات اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي حول البيانات المالية

تتحمل اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بشكل صادق ونزيه وفقاً لمبادئ المحاسبة المقبولة عموماً على النحو المبين في موجز السياسات المحاسبية الهامة، فضلاً عن مسؤولية إعداد نظام رقابة داخلية والذي يعتبرانه ضرورياً لغرض إعداد بيانات مالية خالية من الفروقات المادية سواء أكانت ناتجة عن الغش أو الخطأ.

تكون اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي في إعدادهما للبيانات المالية مسؤولين عن تقييم قدرة الجمعية على تحقيق الاستمرارية وعن الإفصاح عند الحاجة عن الأمور المتعلقة بتحقيق تلك الاستمرارية واستخدام أساس الاستمرارية المحاسبي في إعداد البيانات المالية ما لم يكن بنية اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي تصفية الشبكة أو إيقاف أنشطتها أو ما لم يكن لديهما أي بدائل أخرى واقعية سوى اتخاذ هذا الإجراء.

مسؤوليات مدقق الحسابات بشأن تدقيق البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيدات معقولة بأنَّ البيانات المالية ككلَّ خالية من فروقات مادية سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ وإصدار تقرير التدقيق الذي يشتمل على رأينا. إنَّ التأكيدات المعقولة هي تأكيدات عالية المستوى ولكنها لا تضمن بأنَّ مهمة التدقيق المنقذة وفق متطلبات المعايير الدولية للتدقيق والمتطلبات الإضافية المطبقة في الدانمارك سوف تكتشف دائماً الأخطاء المادية في حالة وجودها. إنَّ الفروقات يمكن أن تنشأ من الغش أو الخطأ وتعتبر مادية منفردة كانت أو مجتمعة، عندما يكون من المتوقع أن تؤثر على القرارات الاقتصادية للمستخدمين المتخذة بناءً على ما ورد في هذه البيانات المالية.

وكجزء من مهام التدقيق وفق المعايير الدولية للتدقيق والمتطلبات الإضافية المطبقة في الدانمارك، نقوم بممارسة التقديرات المهنية والاحتفاظ بمستوى من الشك المهني طيلة أعمال التدقيق. كما أننا نقوم بـ:

- تحديد وتقييم مخاطر الفروقات المادية في البيانات المالية سواء أكانت ناتجة عن الغش أو الخطأ وتصميم وتنفيذ اجراءات التدقيق الملائمة التي تتجاوب مع تلك المخاطر ونستقي الأدلة الكافية والملائمة من التدقيق لتوفّر لنا أساساً لإبداء رأينا. إنَّ

- مخاطر عدم اكتشاف الفروقات المادية الناتجة عن الغش تعتبر أعلى من تلك المخاطر الناتجة عن الخطأ حيث أنّ الغش قد يشمل تواطؤ أو تزوير أو حذوفات مقصودة أو عرض خاطئ أو تجاوز لإجراءات الرقابة الداخلية.
- استيعاب إجراءات الرقابة الداخلية التي لها علاقة بالتدقيق لغرض تصميم إجراءات التدقيق التي تتلاءم والظروف ولكن ليس لغرض إبداء الرأي حول فعالية إجراءات الرقابة الداخلية للجمعية.
 - تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المطبقة والإفصاحات المتعلقة بها والمقدمة من اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي.
 - الاستنتاج حول ملاءمة استخدام اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي لأساس الاستمرارية المحاسبي في إعداد البيانات المالية وبناءً على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها، سوف نقرّر فيما إذا كان هناك أمور جوهرية قائمة ومرتبطة بأحداث أو ظروف قد تشير إلى وجود شكوك جوهرية حول قدرة الجمعية على تحقيق الاستمرارية. وإذا ما توصلنا إلى وجود تلك الشكوك الجوهرية، فإنه علينا أن نلفت الانتباه لذلك ضمن تقرير التدقيق وإلى الإفصاحات المتعلقة بها ضمن البيانات المالية، أو في حال كانت تلك الإفصاحات غير ملائمة، سوف يؤدي ذلك إلى تعديل رأينا. إنّ استنتاجاتنا سوف تعتمد على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق. ومع ذلك، فإنه قد يكون هناك أحداث أو ظروف مستقبلية قد تؤدي إلى عدم قدرة الجمعية على تحقيق الاستمرارية.
 - تقييم الإطار العام للبيانات المالية من ناحية العرض والتنظيم والفحوى، بما في ذلك الإفصاحات في الملاحظات وفيما إذا كانت تلك البيانات المالية تعكس المعاملات والأحداث المتعلقة بها بشكل يقدّم عرضاً صادقاً ونزيهاً.

نعرض على المسؤولين عن تطبيق الحوكمة وضمن جملة أمور أخرى نطاق عملية التدقيق وتوقيتها وأهم الاستنتاجات المنبثقة عن هذه العملية بما يشمل أوجه القصور الهامة في نظام الرقابة الداخلية التي لفتت انتباهنا أثناء عملية التدقيق.

بيان حول تعليق اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي

اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي هما مسؤولان عن تعليق اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي.

لا يغطّي الرأي الذي ندلي به حول البيانات المالية تعليق اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي ولا نعبر فيه عن أي شكل من أشكال الاستنتاجات التأكيدية بشأن هذا التعليق.

فيما يتعلّق بتدقيقنا للبيانات المالية، تتمثّل مسؤوليتنا في قراءة تعليق اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي بحيث نأخذ في الاعتبار فيما إذا كان تعليق اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي غير متطابق بشكل جوهري مع البيانات المالية أو مع المعلومات المكوّنة لدينا من خلال عملية التدقيق أو في حال ظهر أنّ في هذا التعليق أخطاء مادية.

علاوة على ذلك، تقع علينا مسؤولية النظر فيما إذا كان تعليق اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي يوفّر المعلومات المطلوبة بموجب المبادئ المحاسبية المقبولة عموماً.

بالاستناد إلى العمل الذي قمنا بأدائه، نخلص إلى أنّ تعليق اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي يتوافق والبيانات المالية وقد أعدّ وفقاً للمبادئ المحاسبية المقبولة عموماً. ولم نحدّد أي خطأ ماديّ في تعليق اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي.

كوبنهاغن، في 13 حزيران/يونيو 2018

الشركة المسؤولة عن تدقيق الحسابات

Deloitte

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

تسجيل الشركات المركزي رقم 33 96 35 56

الأورو-متوسطة للحقوق

كريستيان داموز بديرسن
محاسب عام قانوني

الأورو-متوسطة للحقوق

تعليق اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي

من وجهة نظر اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي، تمّ الكشف في البيانات الماليّة وفي هذا التقرير عن كافّة المعلومات اللازمة لتقييم الوضع المالي للجمعية ونتائجها السنويّة وتطوّرها المالي.

النشاط الرئيسي

يتمثل النشاط الرئيسي للجمعية في حماية وتعزيز حقوق الإنسان في المنطقة الأورو-متوسطة. ولمزيد من التفاصيل حول نشاط الشبكة، يمكن الرجوع إلى التقرير السنوي لأنشطة الأورو-متوسطة للحقوق لعام 2017، والذي يمكن الحصول عليه من مكتب الشبكة في كوبنهاغن.

لا تهدف الجمعية إلى جني الأرباح ومراكمة ملكيّة أكبر.

تهدف الجمعية إلى تنفيذ عمليّات متوازنة والنهوض بالواجبات وفق المنح التي تتلقاها.

التطوّر المالي والأنشطة في عام 2017

جاء الفائض المالي الطفيف خلال العام أعلى من التوقعات ويعود ذلك بصورة رئيسية إلى الخسارة في أسعار الصرف والتكاليف المتعلقة بإعادة هيكلة قسم التمويل والإدارة والموارد البشرية. ويلجئ التطوّر المالي توقعات العام السابق.

يرتبط نحو 90 في المئة من جميع النفقات ارتباطاً مباشراً بأنشطة الشبكة الرامية إلى تعزيز وتدعيم حقوق الإنسان والإصلاح الديمقراطي وتدعيمهما ضمن ولايتها الإقليمية عن طريق التشبيك مع منظمات المجتمع المدني والتعاون. بلغت المصروفات الإداريّة نسبة 10.5 % من مجموع النفقات وترتفع هذه النسبة بمقدار 1.8% مقارنةً بمستوى العام 2016. ويشمل هذا المبلغ استئجار المكاتب وتدقيق الحسابات ومعدّل الإهلاك.

استناداً إلى الميزانيات المُعدّة للسنوات المقبلة وإلى المعلومات بشأن المشاريع العامّة والخاصّة للمنع المعلن عنها، إنّ اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي يعتقدان بأنّ الجمعية تمتلك أموالاً كافية لتنفيذ أنشطتها في السنوات المقبلة.

عدد الموظفين في مكاتب الأورو-متوسطة للحقوق

موظفُو الأورو-متوسطة للحقوق (باستثناء المتدربين)

2016/12/31

المجموع: 31

كوبنهاغن: 8

بروكسل: 9

باريس: 5

تونس: 9

موظفُو الأورو-متوسطة للحقوق (باستثناء المتدربين)

2017/12/31

المجموع: 34

كوبنهاغن: 8

بروكسل: 13

تعليق اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي (تابع)

الكفاءة والإنتاجية والأصول الصافية

يبين تقرير الأنشطة السنوي أن الأورو-متوسطية للحقوق قد نفذت التزاماتها تجاه المانحين من حيث تقديم المُخرجات بدرجة مرتفعة من الامتثال. وتحققت الكفاءة والإنتاجية من خلال جملة إجراءات من بينها تنظيم اجتماعات تماشى ومتطلبات المانحين الرئيسيين من حيث البدلات اليومية والإقامة وتكاليف السفر بأقل تكلفة؛ وتطبيق مستويات أjour تتوافق واتفاقات النقابات المهنية مع الهيئات العامة.

يتوافق مستوى الأصول الصافية الحاليّة مع حقيقة مؤداها أنّ الأورو-متوسطية للحقوق هي منظمة غير ربحية تعتمد في عائداتها الرئيسية على مساهمات دافعي الضرائب عن طريق المنح الحكومية والحكومية دولية.

ويتمثل هدف الأورو-متوسطية للحقوق في زيادة الأصول الصافية حينما تسنح الفرص. ونسعى في غضون ذلك إلى الموازنة بين الدخل والنفقات حتى بلوغ نقطة الصفر.

أجرت شركة KPMG مراجعة لنظام الأورو-متوسطية للحقوق في العام 2017 بناءً على طلب من وكالة "سيدا" أظهرت فيها أن الإجراءات الإدارية والمالية وصنع القرار سليمة. وأشاد تقييم مستقل لأعمال الأورو-متوسطية للحقوق أجرته شركة NIRAS، بطلب من وكالة "سيدا"، بالأورو-متوسطية للحقوق لأعمالها ذات الصلة والمؤثرة مع التوصية بتعزيز نظام الرصد والتقييم الخاص بها.

التطوّر المتوقّع

وقعت الجمعية في العام 2017 عقوداً مع وزارة الخارجية الدنماركية (من خلال اتحاد حقوق الإنسان والحوار الدانماركي) والوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي-Sida وهي تغطي الأعوام لغاية العام 2022. ومن المتوقع أن تستمرّ الشبكة كذلك كشريك منفذ لمؤسسة المجتمع المفتوح في السنوات اللاحقة. وقّعت أيضاً الأورو-متوسطية للحقوق عقداً جديداً مع الاتحاد الأوروبي حول مصر يغطّي العامين 2017 و2018 فضلاً عن أنّها أبرمت عقداً جديداً مع وزارة الخارجية النرويجية مع مضاعفة المنحة السنوية لتشمل عامي 2017 و2018. وعلاوةً على ذلك، وقعت الأورو-متوسطية للحقوق عقداً مهماً مع الاتحاد الأوروبي باعتباره مقدّم الطلب الرئيسي لمنصة المجتمع المدني الإقليمية التي تهدف إلى زيادة الحوار مع الاتحاد الأوروبي.

من المتوقع أن يرتفع مستوى النشاط في العام 2018 مقارنة بمستوى العام 2017 نتيجةً لإبرام تلك العقود.

ونظراً لانخفاض المتوقع في الأنشطة والدخل في العام 2017 ولمتطلبات الكفاءة، اتخذت الأورو-متوسطية للحقوق خطوات نحو إعادة هيكلة إدارتي المالية والموارد البشرية وإعلان إغلاق مكتب الشبكة في باريس في حزيران/يونيو 2019 كحد أقصى.

قضايا المحكمة

كما هو مذكور في الملاحظة رقم 1، فازت الأورو-متوسطية للحقوق بدعوى قضائية ضدّ مورّد كانت قد دخلت معه في عقد لاستئجار آلة تصوير ضوئي في عام 2013. وظلّت القضية جارية منذ عام 2013. وبعد الطعن مرتين، تمّ حلّ القضية أخيراً في العام 2017 من طرف المحكمة العليا التي أصدرت حكماً غير قابل للنقض لصالح الأورو-متوسطية للحقوق. وبمنحنا هذا الحكم تعويضاً بقيمة 558,945 كرونا دانمركي (أي ما يعادل تقريباً 75.237 ألف يورو) وقد تلقينا المبلغ في شهر أيار/مايو 2017 وسوف نُدرجه في دخل العام 2017.

تعليق اللجنة التنفيذية والمدير التنفيذي (تابع)

في عام 2017 تقرر إغلاق مكتب باريس بحلول نهاية حزيران/يونيو 2019. نتيجةً لتخفيض عدد الموظفين في مكتب باريس 2017 لأسباب اقتصادية ، قدم موظف سابق منتهية خدمته دعوى قضائية في محكمة العمل الفرنسية للحصول على تعويض. المفاوضات مستمرة ومن المتوقع أن تنتهي في عام 2019. نتيجة القضية غير معروفة في الوقت الحاضر. إن أفضل تقدير لدينا هو أن مبلغ التعويض الذي سيُقدّم إلى الموظف المذكور لن يتجاوز 25.000 يورو بما في ذلك تكاليف التعامل مع القضية. وتم اعتبار المبلغ المقدر كحكم مالي في عام 2017.

الأحداث الواقعة بعد تاريخ الميزانية العمومية

لم تحدث أي أحداث أخرى بعد تاريخ إصدار الميزانية العمومية ولغاية هذا التاريخ والتي من شأنها أن تؤثر على تقييم هذا التقرير السنوي.

السياسات المحاسبية

أساس الإعداد

لقد أُعد هذا التقرير السنوي وفق أحكام قانون البيانات المالية الدانمركي الذي يحكم تدقيق حسابات الشركات من الفئة (ب) والمكثف ليتناسب والظروف الخاصة بالجمعية.

لم تتغير السياسة المحاسبية مقارنة بالسنة الماضية ما خلا التغييرات التي أدخلت على عرض هبات الجهات المانحة والمساهمات المدفوعة مقدماً.

تحويل النقد الأجنبي

عند الإقرار الأولي، تمت ترجمة التعاملات بالنقد الأجنبي وفق سعر الصرف المعمول به في وقت حدوث هذه المعاملات. أما المقبوضات والمدفوعات والبنود المالية الأخرى الصادرة بعملة أجنبية والتي لم تتم تسويتها قبل تاريخ الميزانية العمومية، فسعر الصرف المستخدم فيها هو سعر الصرف المعتمد في تاريخ إعداد الميزانية العمومية. وبخصوص الفرق في سعر صرف العملة الذي ينشأ بين سعر الصرف في تاريخ التعاملات والسعر الساري في تاريخ الدفعة، أو سعر الصرف في تاريخ إعداد الميزانية العمومية، فيتم إقرار هذا الفرق في بيان الدخل بوصفه دخلاً مالياً أو كلفة مالية.

العملة المستخدمة في التقرير السنوي هي اليورو وفقاً لسعر الصرف التالي: 1 يورو=7,45 كرونا دانماركي.

بعض الحسابات المصرفية بالنقد الأجنبي الخاصة بالجمعية مفتوحة بالدولار الأمريكي والدينار التونسي والكرونا النرويجي والكرونا السويدي والكرونا الدانماركي. ولا تقوم الجمعية بإجراءات تحوّل بالنسبة للحسابات، ما يعني أنّ الحسابات المصرفية مرتبطة بمخاطر تغير أسعار الصرف.

الإقرار والقياس

تم إعداد البيانات المالية وفق أسلوب القيمة النقدية الأصلية لبنود البيان المالي.

الأورو-متوسطة للحقوق

تم إقرار الدخل عند تلقي الدعم المالي واستخدامه للأغراض المناسبة. علاوة على ذلك، تم إقرار تعديلات قيمة الأصول والخصوم المالية التي قيست حسب القيمة العادلة أو تكلفة الإهلاك. بالإضافة إلى ذلك، جميع المصروفات التي أنفقت من أجل تحقيق عائدات السنة تم إقرارها في بيان الدخل.

يتم إقرار الأصول في الميزانية العمومية عندما يكون من المحتمل تدفق فوائد اقتصادية إلى الجمعية في المستقبل، ومن الممكن قياس قيمة الأصول على نحو موثوق به.

يتم إقرار الخصوم في الميزانية العمومية عندما يكون من المحتمل تدفق فوائد اقتصادية إلى خارج الجمعية في المستقبل، ويمكن قياس قيمة الخصوم على نحو موثوق به. تقاس الأصول والخصوم بحساب التكلفة.

بيان الدخل والميزانية العمومية

يتم إقرار الدخل عند استكمال المشاريع وفق أسلوب النسبة المئوية للإنجاز. تتم رسملة النفقات التي تُدفع قبل استلام التزامات الدعم المالي. ويتم إقرار الدخل والنفقات في تاريخ استلام التزامات الدعم المالي وأثناء الفترة المشمولة بالدعم. تُقاس قيمة المباني والمعدات بحساب التكلفة مع خصم الإهلاك المتراكم.

تضمن التكلفة سعر الشراء والتكاليف التي تعزى بصفة مباشرة للشراء وتكاليف تجهيز الأصول إلى أن تصبح جاهزة للتشغيل.

السياسات المحاسبية (تابع)

التكلفة هي أساس الإهلاك في القيمة. ويتم حساب تأثير القيمة المباشر استناداً إلى العمر الافتراضي التالي للأصول:

أجهزة الحاسوب وغيرها من التجهيزات: ثلاث سنوات

تقدر قيمة المدينين وفقاً لتقييم أهليتهم الائتمانية كل على حدة.

تُقاس الخصوم وفق القيمة الاسمية.

بيان الدخل عن عام 2017

	2016		2017		ملاحظات
	يورو		يورو		
%99.8	3.309.494	%97.3	2.925.424	3	الدعم المالي المُدرج في الدّخل
%0.2	5.430	%0.2	7.030		رسوم العضوية
%0	0	%2.5	75.376	4	إيرادات أخرى
%100	3.314.924	%100	3.007.830		إجمالي الدخل التشغيلي

الأنشطة والرواتب وفقاً للنهج المواضيعية والقطرية والأنشطة الأخرى

	2016		2017		ملاحظات
	يورو		يورو		
%15.6	515.475	%16.8	507.698		النهج المواضيعية
%3.6	117.437	%3.6	108.632		تقلص المساحة/حرية تكوين الجمعيات
	41.245		34.156		الأنشطة
	59.232		57.696		موظفو الأنشطة
	16.960		16.780		الموظفون الفنيون
%5.9	194.398	%7.2	217.958		حقوق النساء والمساواة بين الجنسين
	70.151		98.733		الأنشطة
	92.380		92.363		موظفو الأنشطة
	31.867		26.862		الموظفون الفنيون
%3.4	113.878	%6.0	179.912		حقوق المهاجرين واللّاجئين وطالبي اللجوء
	29.962		93.255		الأنشطة
	68.575		68.059		موظفو الأنشطة
	15.340		19.794		الموظفون الفنيون
%2.7	89.762	%0.0	0		الحقوق الاقتصادية والاجتماعية
	62.830		0		الأنشطة
	4.765		0		موظفو الأنشطة
	22.167		0		الموظفون الفنيون

بيان الدخل عن عام 2017

2016	2017	ملاحظات		
يورو	يورو			
%53.4	1.772.505	%45.2	1.369.213	البلدان
%14.6	483.096	%15.7	475.869	تونس
	184.082		217.169	الأنشطة
	150.883		200.413	موظفو الأنشطة
	148.130		58.287	الموظفون الفنيون
%3.5	116.861	%2.4	73.367	الجزائر
	40.060		15.190	الأنشطة
	62.667		45.069	موظفو الأنشطة
	14.134		13.108	الموظفون الفنيون
%15.3	508.230	%6.4	194.094	سوريا
	219.929		95.875	الأنشطة
	210.706		76.089	موظفو الأنشطة
	77.595		22.130	الموظفون الفنيون
%13.8	457.528	%13.1	396.890	مصر
	167.373		101.629	الأنشطة
	205.212		228.736	موظفو الأنشطة
	84.943		66.525	الموظفون الفنيون
%6.1	203.757	%6.3	190.493	الشرق الأوسط (حالات النزاع)
	68.878		60.351	الأنشطة
	110.578		100.820	موظفو الأنشطة
	24.301		29.322	الموظفون الفنيون
%0	0	%1.2	35.949	المغرب
	0		24.473	الأنشطة
	0		8.890	موظفو الأنشطة
	0		2.586	الموظفون الفنيون
%0.1	3.033	%0.1	2.551	بلدان أخرى
	2.123		2.551	الأنشطة
	161		0	موظفو الأنشطة
	748		0	الموظفون الفنيون
%22.3	741.880	%27.5	835.053	أنشطة أخرى
%5.9	194.487	%8.0	242.375	الدعوة والتدريب
	17.798		10.475	الأنشطة
	159.710		179.651	موظفو الأنشطة
	16.979		52.249	الموظفون الفنيون
%6.6	219.270	%9.3	283.041	التواصل
	32.460		30.661	الأنشطة
	170.164		195.516	موظفو الأنشطة
	16.646		56.864	الموظفون الفنيون
%0.0	1.637	%0.0	792	الأعضاء والشراكات

الأورو-متوسطة للحقوق

1.146	792	الأنشطة
87	0	موظفو الأنشطة
404	0	الموظفون الفنيون

بيان الدخل عن عام 2017

2016	2017	ملاحظات	
يورو	يورو		
%5.0	166.696	%4.2 126.121	الهيئات التنفيذية
	84.280	54.372	الأنشطة
	6.392	55.583	موظفو الأنشطة
	76.024	16.166	الموظفون الفنيون
%2.2	71.758	%3.1 93.396	جمع التمويل
	6.814	2.147	الأنشطة
	62.540	70.690	موظفو الأنشطة
	2.404	20.559	الموظفون الفنيون
%2.6	88.032	%2.9 89.328	الموارد البشرية
	1.585	33.497	الأنشطة
	120	43.251	موظفو الأنشطة
	86.327	12.580	الموظفون الفنيون
%91.3	3.029.859	%89.5 2.711.964	مجموع الأنشطة والرواتب
	1.030.715	875.326	الأنشطة
	1.364.172	1.422.826	موظفو الأنشطة
	634.972	413.812	الموظفون الفنيون
%8.7	288.779	%10.5 319.203	الإدارة
	30.236	14.593	تدقيق الحسابات
	33.959	53.161	إيجار مكتب كوبنهاغن
	46.268	62.170	إيجار المكاتب الأخرى
	12.681	2.042	إهلاك الأصول
	165.635	187.237	مصاريف إدارية أخرى
%100.0	3.318.638	%100.0 3.031.167	مجموع المصاريف
	-3.714	23.337	الأرباح قبل البنود المالية والدخل والمصرف الاستثنائيين
	23.004-	25.177-	الدخل المالي/التكاليف
			التكاليف المالية/الدخل المالي

الأورو-متوسطة للحقوق

أرباح العام

26.718-

48.514-

التوزيع المقترح للأرباح

الأرباح المدورة

26.718-

48.514-

26.718-

48.514-

الميزانية العمومية كما في 2017/12/31

2016	2017	ملاحظات	
يورو	يورو		
2.042	0	5	أجهزة الحاسوب وغيرها من التجهيزات
2.042	0		الممتلكات والمباني والمعدات
2.042	0		الأصول الثابتة
212.553	187.611	8	منح الجهات المانحة ومدنيين آخرين
48.898	69.493		الودائع
261.451	257.104		المستحقات
1.590.663	2.651.657	9	النقدية المودعة لدى المصارف والنقدية الحاضرة
1.590.663	2.651.657		النقدية
1.852.114	2.908.761		الأصول الحالية
1.854.156	2.908.761		مجموع الأصول

2016	2017	ملاحظات	
يورو	يورو		
80.669	53.951		صافي الأصول في بداية السنة
0	0		تصحيح الرصيد الأولي
26.718-	48.514-		الأرباح المتبقية للسنة
53.951	5.437		صافي الأصول
1.413.998	2.629.915	10	مساهمات مدفوعة مقدماً ودعم مستحق
0	25.000		المخصصات
386.207	248.409	11	مستحقات لمزودين وخصومات أخرى
1.800.205	2.903.324		دين قصير الأجل
1.854.156	2.908.761		إجمالي الخصوم
1.854.156	2.908.761		الأصول الصافية والخصوم

ملاحظات

1. دعوى ضدّ مورّد

دخلت الأورو-متوسطة للحقوق في عام 2012 في عقد لاستئجار جهاز تصوير ضوئي. رفعت الأورو-متوسطة للحقوق في عام 2013 دعوى قضائية ضدّ المورد بهدف الحصول على تعويض ماليّ إذ ارتأت الإدارة بأنّ المورد استخدم الخداع وقدم معلومات مضلّلة وغير شفافة للتغريب بالشبكة وإدخالها في هذه الاتفاقية التي تضمّنت تفاوتاً كبيراً بين قيمة المعدّات المستأجرة والالتزام المالي الذي دخلت فيه الجمعية. غير أنّ محكمة البداية رفضت الدعوى في عام 2014 كما حكمت المحكمة العليا لشرق الدانمرك في عام 2015 بإسقاطها. وأذّن للأورو-متوسطة للحقوق باستئناف القضية أمام المحكمة العليا وربحت الدعوى في أيار/مايو 2017 من خلال منحها تعويض بقيمة 558,945 كرونا دانماركي (أي ما يعادل تقريباً 75,237 يورو). وهو حكم نهائي لا رجعة فيه ولا يمكن استئنافه. وتلقّت الأورو-متوسطة للحقوق المبلغ في 15 أيار/مايو 2017. وتم إدراج المبلغ في دخل العام 2017. وجرى احتساب كافّة الالتزامات المالية المرتبطة بالدعوى في ميزانية العام 2016 وما من التزامات مالية أخرى بخصوص هذه القضية في العام 2017 أو في أيّ فترة لاحقة.

2. التزام مالي محتمل

دخلت الأورو-متوسطة للحقوق في اتفاقيات استئجار مكاتب في كوبنهاغن وبروكسل وباريس وتونس. وتتضمن اتفاقيات الاستئجار شرطاً بتقديم إشعار مسبق لمدة تتراوح ما بين 3 إلى 30 شهراً في حالة الرغبة في إنهاء العقد وفي حالة عدم تقديم الإشعار اللازم دفع غرامة مالية، ويبلغ إجمالي هذه الالتزامات المالية المحتملة حوالي 114.574 يورو.

ملاحظات

2016	2017
يورو	يورو
0	75.237
0	139
0	75.376

3. دخل آخر

القضية الراححة ضدّ المورد

دخل آخر

4. الدعم المالي المدرج في الدّخل

307.232	312.266	مفوضية الاتحاد الأوروبي، الدعم القطري، المنحة EIDHR/2016/380923 من الألية الأوروبية من أجل الديمقراطية وحقوق الإنسان
143.788	153.436	مفوضية الاتحاد الأوروبي، منحة تونس NEAR TS 2015-370-053
442.933	88.401	مفوضية الاتحاد الأوروبي – منحة – سوريا – NEAR TS/2015/563-374 الوكالة السويدية SIDA 2014-2016، تمويل أساسي وأنشطة، منحة رقم 52030224
585.008	687.629	وزارة الخارجية الدانماركية 2014-2016 تمويل أساسي وأنشطة، منحة رقم Arabiske Lande.6-17-104
721.075	0	وزارة الخارجية الدانماركية، منحة 2016 - 6906
0	209.150	وزارة الخارجية الدانماركية، DAPP، حقوق الإنسان 2017 - 22271
0	683.530	صندوق سيغريند راويزينغ الاستئماني
102.254	117.432	وزارة الخارجية النرويجية- شمال أفريقيا، / MEV-17/006
0	430.455	2017-2018
218.217	0	وزارة الخارجية النرويجية – دعم قطري – منحة Egt- 14/003

الأورو-متوسطة للحقوق

54.104	0	وزارة الخارجية النرويجية، تونس والجزائر، المنحة رقم MEU 14/0049
52.534	52.657	الكنيسة السويدية- المنحة رقم 339
80.120	106.259	مؤسسة اليانصيب الخيري السويدي
506.126	38.353	معهد المجتمع المفتوح
0	20.443	معهد المجتمع المفتوح، سوريا 2017 - 2018
17.831	0	المجلس الثقافي البريطاني-جمعي (منحة بعثة الاتحاد الأوروبي لتونس رقم ENPI/2014/345-012 من الآلية الأوروبية للجوار والشراكة)
0	15.842	هايزيخ بول شتيفتونغ، دعم المجتمع المدني للحريات الشخصية – المرجع 1237007
7.310	0	سيمبوزيوم- دعم مُخصَّص
58.443	0	مؤسسة فورد-المنحة رقم 0145-1813
5.000	0	اللجنة الكاثوليكية لمكافحة الجوع وتحقيق التنمية- بتمويل مشترك مع مؤسسة فورد
0	17.196	وزارة الخارجية السويسرية 2017-2018، العقد رقم 81052932
1.653	8.327	صندوق الثقافة الدانمركي Kulturstyrelsen 2017- -تمويل أنشطة
5.866	0	الوكالة الإسبانية للتعاون الدولي-منتحان لمشروع العدالة والنوع الاجتماعي 2008-2010
0	15.953-	سداد تكاليف المانحين عن السنة السابقة
<u>3.309.494</u>	<u>2.925.424</u>	

ملاحظات

2016	2017	
يورو	يورو	
		5. الأصول الثابتة- معدّات-معدات كومبيوتر
64.387	64.387	التكلفة في بداية السنة
0	0	الإضافات
0	0	استبدال أصول
64.387	64.387	التكلفة في نهاية السنة
49.662-	62.343-	الإهلاك في بداية السنة
12.681-	2.042-	الإهلاك في خلال العام
62.343-	64.387-	الإهلاك في نهاية السنة
2.042	0	المبلغ المرخل في تاريخ الميزانية العمومية

2016	2017	
يورو	يورو	
		6. مصاريف إدارية أخرى
322	4.756	شراء أثاث
126	12.503	شراء معدات كومبيوتر
39.157	32.706	مستلزمات مكتبية ونفقات تشغيلية أخرى
1.986	2.522	مستلزمات كومبيوتر
2.663	21.620	اتصالات
10.945	10.297	تأمين
1.498	0	فرق سعر العملة وعمولة مصرفية
11.382	8.936	خدمة شبكة الإنترنت
37.601	45.974	دعم تكنولوجيا المعلومات
1.796	904	تطوير الموظفين
237	0	رسوم بطاقة ائتمان
14.170	13.479	خدمة الرواتب الخارجية في بروكسل
2.736	1.967	خدمة الرواتب الخارجية في باريس
1.210	1.052	خدمة الرواتب الخارجية في كوبنهاغن
7.581	4.350	مساعدة قانونية
28.795	26.171	صيانة وإصلاحات
3.428	0	مصروفات أخرى
165.635	187.237	

		7. الدخل المالي/التكاليف
296-	664-	إيرادات/تكاليف الفوائد، البنوك
22.708-	24.513-	فرق سعر العملة
23.004-	25.177-	

ملاحظات

2016	2017
يورو	يورو
11.392	0
184.491	133.414
560	20.443
7.577	677
8.534	33.077
212.553	187.611

8. منح الجهات المانحة ومدنيين آخرين
المؤسسة الأورو-متوسطة لدعم المدافعين عن حقوق الإنسان
مفوضية الاتحاد الأوروبي سوريا- منحة -NEAR-TS/2015/363
374
معهد المجتمع المفتوح
سيمبوزيوم- دعم مُخصَّص
مؤسسات أخرى

2016	2017
يورو	يورو
15.461	21.546
937	1.090.935
1.874	1.763-
33.002	127.589
47.808	47.413
1.197.824	1.112.018
118.275	119.915
9.355	8.958
22.867	22.253
2.083	3.056
80	1.480
0	18
57.594	14.927
22.540	30.438
5.245	1.039
2.515	2.323
49.633	17.596
897	6.477
0	21.136
2.673	4.303
1.590.663	2.651.657

9. النقد المصرفي والرصيد المتوفّر
بنك A/S, 7851 1128866 Jyske بالكرونا الدانماركي
بنك A/S, 7851 1116283 Jyske
بنك A/S, 7851 1200624 Jyske بالكرونا الدانماركي
بنك A/S, 7851 1126720 Jyske
بنك A/S, 7851 1241909 Jyske بالكرونا الدانماركي
بنك A/S, 7851 1217651 Jyske
بنك A/S, 5078 100909-2 Jyske
بنك A/S, 5078 1013870 Jyske
بنك A/S, 7851 1153625 Jyske بالدولار الأمريكي
بنك A/S, 5078 0001140889 Jyske بالكرونا الدانماركي
بنك A/S, 5078 106235-6 Jyske بالكرونا الدانماركي
بنك A/S 5078-1201376 Juske بالكرونا النرويجي
بنك Dexia و3746684 و5064445
بنك Credit Paris 41020013019
البنك الوطني التونسي للتنمية 940091 بالدينار التونسي
بنك الأهلي عمان 107663 بالدينار التونسي
البنك الوطني التونسي للتنمية 58106 بالدينار التونسي
بنك TND,Symp,Bank 92014 بالدينار التونسي
بنك BMCE, الرباط 1211078 بالدرهم المغربي
المصرفات الثرية

ملاحظات

2016	2017
يورو	يورو
587.655	1.008.319
665.768	19.102
676	0
0	82.050
117.432	112.684
0	82.640
0	70.770
0	68.260
0	957.338
0	132.796
0	1.005
23.916	21.149
18.551	0
	73.802
1.413.998	2.629.915

10. مساهمات مدفوعة مقدما ودعم مستحق

وكالة "سيديا"، 2018، تمويل أساسي وأنشطة، منحة رقم 11111
 مفوضيّة الاتحاد الأوروبي، الدعم القطري، المنحة -EIDHR/2016
 380923 من الآلية الأوروبية من أجل الديمقراطية وحقوق
 الإنسان
 مفوضيّة الاتحاد الأوروبي، الدعم القطري، المنحة
 EIDHR/2014/346-622 من الآلية الأوروبية من أجل
 الديمقراطية وحقوق الإنسان
 مفوضيّة الاتحاد الأوروبي سوريا- منحة -NEAR-TS/2015/363
 374
 صندوق سيفرند راوزينغ الاستئماني
 الدانمارك – وزارة الخارجية- DDAP حقوق الإنسان، 2017-
 22271
 وزارة الخارجية النرويجية – MEU -006/17، 2018-2017
 وزارة الخارجية السويسرية 2018-2017، عقد رقم 81052932
 المركز الإقليمي الأوروبي 2020-2018، ENI 2020/2017-390881
 مفوضيّة الاتحاد الأوروبي – تركيا 2019-2018، NEAR – 75 -
 391335-2017
 هايبريخ بول شتيفتونغ، 2017/123707
 مؤسسة اليانصيب الخيري السويدي
 مفوضيّة الاتحاد الأوروبي، منحة تونس 2013-329372-ENPI من
 الآلية الأوروبية للجوار والشراكة
 مساهمات أخرى

2016	2017
يورو	يورو
953	6.322
160.095	143.743
6.674	6.240
27.500	3.375
92.052	30.444
23.253	0
23.113	20.313
52.564	37.972
386.207	248.409

11. مستحقّات لموردين وخصوم أخرى

دخل مستحق خاضع للضريبة، مساهمات الضمان الاجتماعي
 احتياطي للعطلات المدفوعة الأجر
 ودائع مستلمة
 تدقيق الحسابات ومساعد محاسب
 ضرائب اجتماعية-فرنسا
 مورّد لوازم طباعة
 مترجم
 خصوم أخرى